

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

1^{er} MARS 1949.

1 MAART 1949.

PROJET DE LOI

relatif à l'expertise et au commerce des viandes.

WETSONTWERP

op het keuren van vlees en op de vleeshandel.

I. — AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

I. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

ARTICLE PREMIER.

Remplacer au 2) de l'article premier, les mots : « ou organisé par lui, aux » par les mots : « ou faisant tout au moins l'objet, de la part de celui-ci, d'un contrat de concession à des ».

ART. 22.

Remplacer dans l'alinéa 1 le mot « toléré » par « autorisé ».

II. — AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. LEFEBVRE René.

EERSTE ARTIKEL.

Onder 2) van het eerste artikel, de woorden : « of door haar ingericht » vervangen door de woorden : « of ten minste het voorwerp uitmaken van een vergunning, door haar, aan ».

ART. 22.

In de eerste alinea het woord « geduld » vervangen door « toegestaan ».

II. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER LEFEBVRE René.

ART. 17.

1. — Au premier alinéa :

- a) Supprimer les mots : « de plus de 10.000 habitants ».
- b) Supprimer la dernière phrase.

2. — Supprimer le deuxième alinéa.

ART. 17.

1. — In de eerste alinea :

- a) Weglaten, de woorden : « van meer dan 10.000 inwoners ».
- b) De laatste volzin weglaten.

2. — De tweede alinea weglaten.

Voir :

392 (1947-1948) : Projet de loi.

Zie :

392 (1947-1948) : Wetsontwerp.

G.

ART. 20 et 21.

Rédiger comme suit les articles 20 et 21 :

ART. 20.

Sont autorisés en vue de l'abatage des animaux de boucherie les abattoirs publics, les abattoirs assimilés et les tueries particulières pour autant que ces trois catégories d'établissements répondent aux conditions d'installation et d'exploitation qui seront fixées par le Roi. L'examen ante mortem des animaux sacrifiés dans ces abattoirs est obligatoire.

En cas d'observation de ces conditions, l'exploitation de l'abattoir est interdite dès signification donnée par le Ministre qui a la surveillance de l'expertise des viandes dans ses attributions. Dans les abattoirs de l'une et l'autre de ces catégories le service d'expertise et de surveillance y est confié à des médecins vétérinaires nommés par le Roi, mais dont la rémunération est supportée par l'exploitant.

ART. 22.

1. — Supprimer les deux premiers alinéas.

2. — Le début du troisième alinéa est à rédiger comme suit :

a) *Les tueries particulières devront servir exclusivement...*

ART. 25.

1. — Supprimer les mots : « dans laquelle l'exploitation des tueries particulières sera interdite et ».

2. — Ajouter après « abattoir » les mots : « *particulier assimilé à l'abattoir public* ».

ART. 20 en 21.

De tekst van de artikelen 20 en 21 doen luiden als volgt :

ART. 20.

Worden voor het slachten van slachtdieren toegelaten, de openbare slachthuizen, de daarmede gelijkgestelde slachthuizen en de private slachterijen in zover die drie categorieën van inrichtingen voldoen aan de inrichtings- en exploitatievoorwaarden die door de Koning worden vastgesteld. Het onderzoek ante mortem van de in deze slachthuizen geslachte dieren is verplicht.

Ingeval deze voorwaarden niet in acht worden genomen, is het uitbaten van het slachthuis verboden zodra hiertoe bevel gegeven wordt door de Minister die het toezicht op de vleeskeuring onder zijn bevoegdheid heeft. In deze twee soorten slachthuizen zijn de vleeskeuring en het toezicht toevertrouwd aan veeartsen door de Koning benoemd, maar wier bezoldiging ten laste valt van de uitbater.

ART. 22.

1. — De eerste twee alinea's weglaten.

2. — Het begin van de derde alinea doen luiden als volgt :

a) *De private slachterijen mogen uitsluitend dienen...*

ART. 25.

1. — Weglaten, de woorden : « waarin de uitbating van private slachterijen zal verboden zijn en ».

2. — De woorden « *particulier slachthuis* » vervangen door de woorden : « *met het openbaar slachthuis gelijkgesteld privaat slachthuis* ».

R. LEFEBVRE,
J. VANDEN EYNDE,
R. DIEUDONNE.